

Ngày thứ tư 13 Décembre 1933 Ngày 26 tháng Mười (thiếu) năm Quý Dậu

LUCIEN MÔSSARD

XUẤT BẢN HÀNG NGÀY BAO QUẢN: 57, Rue Lucien Mossard - SAIGON

Năm thứ 26 Số 4557 MỜI SỐ 0008

Ta nên dứt bỏ cái hư tục «Tảo hôn»

VỀ VIỆC CHÁNH-PHỦ BỚT TIỀN HỌC-PHÍ

Số báo hôm qua, chúng tôi đã đăng tin chánh-phủ, muốn dứt bớt chi phí cái gánh nặng của cha mẹ học-sinh...

Cha mẹ học-sinh đọc cái tin ấy chẳng khỏi vui mừng vì một tháng, mình đã tốn hết được năm ba đồng bạc...

Cứ so-sánh giá an học ở trong một trường tại Saigon như trường Petrus Ky với một trường ở Lạc-hình như trường Cần-thơ...

Hay là vì giá sanh-học ở Saigon mặc dù hơn, học-sinh ở Saigon vẫn kém hơn ở Cần-thơ hay chăng? Có lẽ...

Có lẽ chúng ta nên để ý đến sự học-học-sinh ở trường Cần-thơ thì hơn sự học-sinh ở trường Petrus Ky gấp mấy lần...

CHỈ CÒN 24 GIỜ NỮA!!

Hỡi anh em chí em đồng-bào nên trường đến cảnh nhà lan rộng của mấy vạn dân ở hai tỉnh Bình-Phước sau trên báo tin này...

Trên trời và dưới đất

Chưa bao giờ chúng ta nghe nói về một chuyện lớn xảy ra trong làng học về cách xưng hô...

Chuyện trên đây còn ở trong khí của Thiên Đàng thì, cách mà bạn đọc được đọc hóa ra thật kỳ có một chuyện hay, giỡn như chuyện kể chuyện trên đời...

Một câu học sinh con nhà giàu học tại trường đại học, vì thế nhà giàu «phù-như» nên có một bạn «lão đồng bạn»...

«Lão đồng bạn» nhà giàu. «Thờ học lâu nay chỉ thấy học phí không để lên xu. Bà tôi không tiếp nhả là chẳng thấy gì tiền học phí sang...»

Một con cô BÀI-LAO chỉ bán có 4 xu thôi

Một con cô BÀI-LAO chỉ bán có 4 xu thôi. «Lão bạn ơi, em đã ra sự tình Nhượng đồng không đem đi đâu, nên là có 4 đồng bạc theo để giúp đỡ...»

Có Phùng - Hà

«Ngiao đồng bạn mới mình phục. Hay lắm! hay lắm! Thiên-Yàng thì xin về có hai tay khen ông già này biết điều, toàn quốc dân là đồng bào cho tôi giúp bao sẽ có báo triểu trong tay...»

Tòa Nội-các Pháp nhóm lại

Paris, 13 Dec. - Một giờ nửa nay, các quan Tổng-trưởng nhóm lại để bàn Tổng-thưởng nghị quyết...

Giới thiệu Montaigne 1500 năm sau, làm nên phong trào «Hồi-đông»...

Hiller KHÔNG ỖA QUẢNG CÁO

Mới đây Hiller là từ trường nước Đức, làm-uống đàng-quốc...

Một vụ án mạng ra trước tòa đại-hình Pháp

Mạng Catherine khai: Nghe Sarrautech vi, chỉ em tôi sợ nên không dám hỏi về tình gì...

giấy it tin nhiều

Ban đố nhó đon xem Phụ-trưởng văn-chương-trung số báo ngày nay có nhiều bài đặc-sắc lắm...

Xin lưu-ý

Ai muốn mua giấy hát trước trong đon năm 14 Dec. vao từ bây 10 Dec. (phải mua trước để biết chỗ xin đơn hát...)

Nhiều vị bác-sĩ ở Đông-Pháp

Được Y-học Hàn-lâm-viện ban thường. Tin diên ở Paris báo nay truyền sang, Y-học Hàn-lâm-viện Pháp mới phải giữ trường...

Y học Hàn-lâm-viện năm nay lại còn thường mở-day bằng đàng cho các ông bác-sĩ Đere ở Hải-đông...

Đã LADRIER và BONCOUR

Ông Daladier có trình giả buổi nhóm họp để đại-trưởng Freydenberg làm Tổng-tr-ình các đố hành-thức...

Y-KIÊN ĐỐC-GIA

Y-Kiên Đốc-Gia. «Cái này là đờng chớ, đờng chớ, đờng chớ...»

Ta nên dứt bỏ cái hư tục «Tảo hôn»

Cái nạn tảo hôn, từ lâu rồi, đời từ tiền ta, tôi chẳng biết có nhiều hay không cho biết thì ngày nay trong nước mình...

Càng có nhiều người, sự học đàng rồi lẩn phớt, lòng chung chí chẳng nài, phải là học mà thôi là học, cha mẹ cứ tin, sự học đàng rồi lẩn phớt...

Đức Bảo - Đại-dụ lễ khánh-thành trường y-khoa và trường bác-học của xứ Đờng-Pháp

Sáng hôm qua 12 Decembre Đức Bảo-Đại, quan Toàn-quyền Pasquier, quan chánh-tân-phụng...

Về cuộc t của bôn-bào

Cuộc t của bôn-bào. Cuộc t của bôn-bào là một sự kiện quan trọng...

PHÁP

Annouet: I khố cach bắt thò ta anonyam: I r gấu tên: Anonyem: I nán danh kỳ (ogur Placar) an danh vật thiệp (danh bản). Anoxie: trư (anoxie và tin



Ngôi sao của gánh Trầm-Hồ sẽ dẫn hai thế tưởng đẹp biết giúp dân đàn Trưng-Ky.



Quan Toàn-quyền E. đờng ra bng tá cũ m iang-trung-giá của bác-sĩ Leroy Des Barres, là bác-sĩ đờng y-khoa, với các giáng-sư, mội là phưc ra tiếp-rước vào phòng tiếp-huýt lưc của Trường.

Y-Kiên Đốc-Gia Hoàng-Thương có giáng-bản tên viên Frenel, chửc của đờng-tháp của xứ Đờng-Pháp và của châu Á.

Ngày hôm nay, 13 Decembre, Hoàng-Thương viếng Phá-y và Nam-định để khánh-thành Học-Đờng ở tỉnh Ninh-binh, đáp-cử của vua.



ĐỂ AN NỌN VÀ ĐỒ CHỨNG CHỨNG,
Con nít nhỏ nạc được chứng tỏ.

CÙNG CÁC BÀ LÀM MẸ

Muốn cho con nít nhỏ có máu tốt thì cho nó bú sữa tốt, mà muốn có sữa tốt thì chỉ có một cách là người mẹ phải ăn đồ bổ. Không cần phải ăn cho nhiều,

mà cần phải ăn thứ bổ. Phải nên lựa kỹ vì có nhiều món ăn ngon, song rất khó tiêu. Đồ ăn bổ dưỡng nhất, có thể ăn trong mỗi bữa thì chỉ có PHOSCAO. Ăn PHOSCAO người mẹ được khoẻ mạnh, có khoẻ mạnh thì mới có sữa tốt mà nuôi con cho mau lớn. PHOSCAO là thứ đồ ăn tốt nhất.

PHOSCAO

ĐIỀU HÒA SỰ TIÊU-HÓA KHÔNG GÌ BẰNG

Đồ ăn ngon bổ dưỡng nhất. Xin elegant, hàng gỏi: Đồ bổ-dưỡng tốt hại gì n'ư!

HÀNG L'U. C. I. A.

135 - Boulevard Charner - SAIGON

ASPIRINE DES "USINES DU RHONE"

la thuốc vô song trị những bệnh:

Nóng lạnh, sốt mủi, rêm mình các chứng rét rư
Nhật đầu, nhức cơ, nhức răng
Đau mình, đau đầu, đau lưng. Nhất gần các tật, trật cơ có hạn cũng trong các nhà thuốc.

Phải đợi hồi cho đúng hiệu "USINES DU RHONE" mới chắc thuốc tốt, tinh trong và thật hiệu nghiệm.

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARRETES & MOSAÏQUES
Societe d'Exploitation des Etablissements

BROSSARD MOPIN

Kế nghiệp
Sáng lập năm 1909
43 đường Lucien Lacourture
CHODUI SAIGON

Gạch bông tốt thượng hạng, nhiều kiểu mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đủ thứ màu và các vật dụng đều ở Pháp-quốc lại.

Xin mời quý vị đến xem, kiểu gạch bông mới hay, đẹp lắm. Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bản giá mới luôn-biên sẽ gởi cho.

VIỆT ANH SỐ 1: **Hàng ở đường L. Lacourture - Chodui.**
gần trại Nhạ tập Ô-ma

Đã nạt vàng phai

XVII. - Gặp người xưa
Trò trêu chi bầy to-hùng?
Mấy năm ly-biệt, hiệp trong đời
nguy.

Hỏi đây đã nạt vàng phai.....
Đã đây với em được chớ? Anh
Tố-Hoa chớp chớp cười và lau
nước mắt, Hoàng-tiến-Anh cũng
cười.

Hỏi giờ Tuấn-Anh đem lại,
cây thuốc Lơng an mát vào
cây má chóc, Tố-Hoa thấy thừng
Lơng khóc, rằng cũng mới
kêu nó má chóc? Anh Tố-Hoa
cười nhau xuống ra-đi, Tố-Hoa
chỉ cười ông của ông chái cho
Tuấn-Anh cầm mấy cây đèn.

Tôi ơi, Tuấn-Anh và Tố-Hoa
lên chơi, to chèo về chờ ở Ang
chái biệt. Vợ chồng ông chái
nghe nói thì vui lòng lắm. Đem
hôm ấy Tuấn-Anh cùng Tố-Hoa
đạp đũa với nhau không rời,
hoàng-tiến-Anh nói: Em nó
hiếu da làm chi! Đẽ không có
sông anh thì không nói gì! Còn
đi ở Saigon sao em không đến?
Tố-Hoa gạt mình rồi: Sao
anh biết đi của em ở Saigon?
Tuấn-Anh cười rồi thuật việc
của Kim-Cánh và trẻ thơ mới
lần nỏ cho sông này.

Tố-Hoa nghe nói, khóc và nói:
Khi cha em thác nhà em này
súp, em có ở ở đây, gởi thuốc
sống chẳng thấy đi xuống và trẻ
thờ em nghĩ thành đời đau bạc.

nên đến tìm đến đi, đi đến gì
nghĩ lại lời nặng tiếng ờ, (1)
đau lòng cha mẹ em nơi chín
cười. Anh đi! Mấy năm trời
cách xa mà cha mẹ em, em nghĩ
lại lấy là xa thêm biết làm.

Tuấn Anh nói: Cảnh tình
kể của em khác nào anh,
Nay chúng ta gặp nhau, thì
thiệt là cơ trời sự khiến cho
chính chàng gian-truân rồi
mới đến mới thành thơ. Tố-
Hoa nói: Tuấn Anh thì vui gian-
trần, biết có rạn nhau hay là
bè chính bè vạt. Tuấn-Anh
nói: Chờ cho hạnh thời ở bù
bờ.

Thật là: Mấy năm góc ở
chơn tròn,
Một khi sum hiệp, môn lời
thò thàn.

**XVIII. - Hoàng-tuần
Anh ra đi**

Vì đâu kẻ ra đi
Kẻ đâu lấy thắm người mang
mới sầu.

Cách xa vắng Đàng-ngũ lối
khí ngàn thước, có một cái nhà
nơi là của, theo lối xưa. Ai đi
ngang qua đó, đều có ý sợ sệt
khấp ư.

Nguyên nhà này của một cặp
cồng-đồng, của ông già mới chết
tên là Du-nhật-Lơng. Du-nhật-
Lơng là người có đức, chẳng khác
sao Lưu-đức-Kể ngày xưa. Du-
nhật-Lơng thấy Tố-Hoa đi đến
làng, ông già, đi đây người đi
đó, mà mang chái và bà đi g.
Một hôm, Nguyệt-Lơng đứng
gõ cửa, hỏi thăm (nguyên
trong buổi ở trước ra (nguyên
Ai-hùng là kẻ bươm bướm ong
chàng, bởi có cơ đứt nắn đứt
nên Du-nhật-Lơng đem về làm
bầu thì biết ý. Đước ra cười
lạ, rồi nói rằng, nhưng sự
bầu ấy, em có lấy gì đi g.
Vợ công-ly mới giải được
phải thôi em, và cho tiền
sống lại một ngàn đồng.

ĐÔNG-PHÁP
Nam-kỳ Thông-độc
TINH CHOLON

YET THY. - Bùn sủi phải mới của đời nhạ-nước.

Tên họ, họ tên	Cấp toa	Số	Học, m
Trần Văn...

Nhà-nước phát mãi: **Trần-Hoa** 44 10-1, **Trần-Văn**

VIỆC THANH CÁN VÀ KÈU NAI
Chiếu theo thể lệ điều 11 và 13 khoản 2, ban ngày 13 Jun 1929, ai có tranh sủi đều chỉ tại hội trưng bày tại công, kể 10 ngày đầu yết tại này, phải làm đơn nộp cho quan Tham-biện (nội-Tư) Cholon.

A Cholon, le 1^{er} Decembre 1932
L'Administrateur, Chef de Province,
Nông Văn...

Việc trưng bày: Saigon, le 4 Decembre 1932.
K. Le Directeur des Bureaux de Gouvernement.
Le Chef de B. Bureau
Nông Văn...

VER VIỆC TÀI CHÁNH

GIÁ BẠC
Ngày 13 Decembre 1932.

Hàng nước	...
Hàng hàng Đông-bách	...
Phong de Saigon	...
Phong de Saigon	...
Phong de Saigon	...
Phong de Saigon	...
Phong de Saigon	...
Phong de Saigon	...
Phong de Saigon	...

MỀ CỐC
Giấy tờ, địa phương Cholon, bao tạp
lưu giữ các số tiền
Paddy note for 1000 1.000 1.000
Paddy note for 500 1.20 1.20
" 200 1.00 1.00
" 100 1.00 1.00
" 50 1.00 1.00
" 25 1.00 1.00
" 10 1.00 1.00
" 5 1.00 1.00
" 2 1.00 1.00

Số Tương 16

1 số đ. đ. đ. đ. đ.	10.000
1 số đ. đ. đ. đ.	5.000
1 số đ. đ. đ.	3.000
2 số đ. đ. đ.	4.000
5 số đ. đ.	5.000
8 số đ.	4.000
10 số đ.	2.000
20 số đ.	1.000
80 số đ.	40.000

Mở số giết 1300
NGÀY XỔ SỐ
11 Février 1934

Hoa giấy số, xin ghi mandat
và thêm 500 cho recommendé
cho:
Madame Nguyễn-thị-Truyện
103, rue d'Espagn

BỆNH RUN
nhiệt-đốt trừ tức thừng thườ
Tonfring Français
là thuốc độc trị bệnh này mà
tiền nhất,
sau 12 viên là khỏi không cần
khác thuốc của họ thuốc
quên và họ thuốc địa.
Nhà bán thuốc: 45 rue de
France, Paris (10^e arrondissement)
Trên các địa phương: Saigon, Hanoi,
Haiphong, Vinh, etc.

ĐÔNG-PHÁP
Nam-kỳ Thông-độc
TINH CHOLON

YET THY. - Bùn sủi phải mới của đời nhạ-nước.

Nhà-nước phát mãi: **Trần-Hoa** 44 10-1, **Trần-Văn**

VIỆC THANH CÁN VÀ KÈU NAI
Chiếu theo thể lệ điều 11 và 13 khoản 2, ban ngày 13 Jun 1929, ai có tranh sủi đều chỉ tại hội trưng bày tại công, kể 10 ngày đầu yết tại này, phải làm đơn nộp cho quan Tham-biện (nội-Tư) Cholon.

A Cholon, le 1^{er} Decembre 1932
L'Administrateur, Chef de Province,
Nông Văn...

Việc trưng bày: Saigon, le 4 Decembre 1932.
K. Le Directeur des Bureaux de Gouvernement.
Le Chef de B. Bureau
Nông Văn...

VIỆN ĐÔNG LẬP BUN

Hội này, được lập lên, chuyên nghiên cứu các vấn đề quốc
hộ pháp luật và các ngành khác.

Hội này, được lập lên, chuyên nghiên cứu các vấn đề quốc
hộ pháp luật và các ngành khác.

Hội này, được lập lên, chuyên nghiên cứu các vấn đề quốc
hộ pháp luật và các ngành khác.

Hội này, được lập lên, chuyên nghiên cứu các vấn đề quốc
hộ pháp luật và các ngành khác.

Hội này, được lập lên, chuyên nghiên cứu các vấn đề quốc
hộ pháp luật và các ngành khác.

Nững số trưng kỳ thứ tư ngày 29 Nov. 1933

Xổ tại phòng Quan-ly Saigon, có ông MỸ-HUÂN (Vice-directeur
của Hội, có mặt ông M. L. và ông M. H. L. LANG
đi cùng với số ấy, hai ông này có mua "Phên" của Hội.

Xổ số thứ nhất: "Hoi von bị phạt 5000\$"
Số 5000 được ra

Ông CLEMENT DE LOPEZ, Đốc-học trường Kompong Speu
to này mua một 1-10-33, số này được 4 ký
mấy ký 05 cùng là 100 được một..... 5000.

Xổ số thứ nhì: "Hoi nguyên vốn 1000\$"
Số 541 được ra

Ông Nguyễn-van-Y, thợ may, 16 rue Annal Coubet, Saigon,
Vé này mua một 1-8-33 đồng được 4 ký, mỗi ký 5 đồng là 20\$
được một lần 1000\$.

Số 5641 cũng được ra, và của cho 2 vé sau đây:
Vé số 1: không được lấy tiền, mà không được rút.
Vé số 2: của ông 500\$ được, và của ông 500\$ được.
Vé này được 4 ký, mỗi ký 2 đồng là 100 được một 500\$.

Xổ số thứ ba: "Đặng...leng yep nữa"
Số 2967 được ra

Vé này, của cho 5 vé, mỗi vé là 200\$ của ông và không được tiền
thương nên không được rút.

Số 21 vé và 2967/3 cũng ông Nguyễn-van-Finh giúp việc ở
nhà ông được được rút tiền.

Vé này đã đồng được 4 ký, mỗi ký là 15 đồng và được đổi liên
mặt của vé mệnh giá là 200\$ và được hưởng liên bị phạt từ 10\$
và cứ phạt 50\$ mỗi tháng của ông.

Cược xổ số kỳ tới định nhằm ngày thứ sáu
29 Decembre 1933 lúc 11 h. 15 tại hội quán
N° 22 trường Paul Bert Hanoi

việc không xong, hẳn ông đã
chạy theo. Du-nhật-Lơng thấy
bên giường có đống của phai
bước vào, rồi nhâm ngay lên
Tuấn-Anh mà chửi to, Hoàng-
tiến-Anh đã đang ngo mông theo
bà đến ấy, bỗng nghe giọng
lời ông chửi đã rơi vào tai
Nguyệt-Lơng nói, sao ông lại
vui, vợ tôi đang ra đống của
phai, anh nói một cái tai tai!

Ông Tuấn-Anh nói Tố-Hoa
ra hỏi ông này mới Nguyệt-
Lơng, chàng thì Tố-Hoa nói:
Đồ, con gái ông chái đó, Mi
muốn nó em tại nơi đi.


Ông chửi và chửi công đưng
ra ngoài, Tố-Hoa thấy Nguyệt-
Lơng nói không cho em, rồi
cười chớ em cái.

Du-nhật-Lơng bên anh ra
mặt, nói, ông Tuấn-Anh má nói
rằng: Xin ông đừng nói con
lính số, để tôi về hỏi ông
nguyên cho ông nói nghe.

(Còn nữa)

IMPRIMERIE DE LUC-TINH TÂN-VÂN
Directeur Propriétaire: NGUYỄN-VĂN-THIỆT.
17, Rue Lucien Maillard - SAIGON

TIRAGE 3.500 EXEMPLAIRES
Le Gérant: LAM-VAN-NGU.



LOTION NYTHIS
Celle Freres Paris

CÁC THỊ ĐINH ĐAU
CAN, TÌ, PHÈ PHÙ
BẢNG THUỐC BỘT
POUDRES DE COCK

Có nhiều vị thuốc nam khác nhau...
Mỗi thuốc bột Poudres de Cock...
Hàng thuốc bột Poudres de Cock...
Được trưng bày tại các hiệu thuốc...
Số 100 phố Hàng Bài, Hà Nội.



NÀY THUỐC CHỮ DANH
CHỮA BỆNH
ĐAU-LƯNG

THUỐC VIÊN FOSTER chữa khỏi bệnh đau lưng do thần sinh ra...
Mỗi Hộp 84-50
PILULES FOSTER
CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG
Hàng Hộp 14-85

LE QUE FEMME VEUT...
PARFUM EXQUIS



GIEMER LECURUS

Ở PARIS
các bà xinh đẹp muốn giữ cho da mặt được mịn màng hoài thì dùng
CREME SIMON

thật hiệu nghiệm, hợp theo vệ-sinh, giúp ích được và đáng nên dùng.
Mỗi buổi sáng và chiều, khi rửa mặt rồi còn dưỡng với, thoa nó lên sẽ thấy hiệu nghiệm liền.
"Quả là không cần phải lau thử nào nữa, quả là nên chăm một thử đó mà thôi."



CREME SIMON
POUDRE SIMON
SAISON

TIÊU ĐỘC **PHÁT HÂN**

TA LỘC
Máu ta bằng thuốc
SAN-SỜ-PA-RAY
PA-RI-DI-EN-NỜ
(Salseparille Parisienne)

Thuốc chuyên-môn rất công-hiệu để chữa bệnh ngứa do...
THAM LƯƠNG

NƯỚC MẠCH SÚI LANGSA HIỆU
VICHY CÉLESTINS

UỐNG TRỪ LÀNH CÁC CHỨNG:
Nhức xương cốt, bệnh hay mắc đầu, đau - nh - nhức gún, đi - lộn cợn còi, đau lưng-béo

CÁC VỊ SÁNG HIỆU VICHY-ÉTAT
Diễn viên rất lý trong nước mạnh...
SEL VICHY-ÉTAT
PASTILLES VICHY-ÉTAT
COMPRIMÉS VICHY-ÉTAT

1001 CHỨNG LỀM ĐỒ GIÀ MẠO, BẤT CHỨC

Thuốc mới bài, uống vào lỗ miệng, trị
BINH TIÊM LA
Uống thế khỏi chích thuốc



Thuốc viên **ARSENIC** **BISMUTH** **SYPHILIS**
SIGMARGY!

Laboratoire Chimico-pharmaceutique, 2 Place du Théâtre Français, PARIS, et toutes Pharmacies.
A. Sarrasin, L. SARRHAD, Pharmacie Normale, J. MUR, Pharmacie Centrale

THUỐC NHỨC ĐẦU
ASPIRINE
DES
USINES DU RHONE

CHỮA KHỎI:
NHỨC ĐẦU
BỆNH CẢM
BỆNH GHÍP
CÁC CHỨNG ĐẦU NHỨC

Thuốc nào tự nhiên là công hiệu hơn công chế tạo
"USINES DU RHONE"
mới nhất là được thuốc báo chí tinh xảo và công hiệu

Liều trai chí di
Tiếp theo
Chuyện nàng Tô-Thư

Đến ngày ấy, Giáp còn sợ Hằng gọi mình chẳng, nên tôi lại, chẳng ra đến gần đường, quả thực có kiểu khùng tôi, bản mỹ nhân kia nhiệm coi rõ ràng, liền đi về 2 nàng kỳ đem về ở nơi tôi, tên gia-bác của Hằng lại đem 5 trăm lượng bạc giao đi cho Giáp. Giáp liền chạy vào phòng nói với Tô-Thư rằng: "Công-tử đang nghĩ thật là, cho người đến kêu nàng đó."

Tô-Thư nghe nói, chưa kịp đi ra, bèn vào và bước ra đi lên, nàng lên kiêu rồi, vì mặc ban đêm, nên không biết đầu là đâu, thấy sao đi lên gọi mà chưa đến.

Bỗng thấy phía trước có 2 cây

và 2 nàng công-tử, mà không được viết gì, nên lấy làm tức giận lắm; bèn làm to, không thêm nói lời, Giáp không biết tình hình này, dự có lo đến rồi lại đến kia cho khớp với; bèn trở-thăng người, bạc vàng cùng v, phur đến cầm bán hết; còn đang k a thì Công-tử lại đến tiễn-phủ mà kêu mãi tới mãi. Áp quan đến vắng nghiêm-nghiêm cho Giáp đến. Giáp liền đi không còn trở-tranh nữa được, phải đến giữa công đường, đem hết tiền mình mà hỏi về.

Quan Phủ liền cho bắt Hằng để mà xét hỏi, Hằng sợ làm, lại là thiết tình với con, liền hỏi vợ, nhà Hằng đi đưa trai rồi, gần con mình sao công-tử đem trai phép, bèn bắt mà giao cho tra.

Hàng đến trước quan Phủ, cũng bảm hết thiết tình, nhưng nói việc gần con rất to, nói sinh ra sự biến ấy, thì quan Phủ không tin, chỉ giao Hằng về ngục, còn hôn gia-bác, cũng đến bị tra tra lên. Giáp bị tra

Tô-Thư đáp rằng: "Con rấn to ấy là đồ huỷ-hoại của em, chớ có bắt dân; đem sự em trên vào nhậm nhà một viên Tô-Tại kia, ở với mẹ y, mà y nói có quen biết với anh, nay có ý đến công-tử nghe nói, lại đi xô xô gây chuyện, rồi đem mà coi, thì chẳng phải ai đâu là, kỳ là Châu-Sanh, vẫn là một tay lương thiện, thường yêu nước, làm hết tay sức, đời ông rất hậu, chuyên vào hỏi làm mới rồi đầu đầu sắc ngon, Nguyễn trong đêm no, trời mưa gió rét, Tô-Thư vào nhà, chẳng hề sợ cái lạnh, mới hay là em của Công-tử, bèn tình sai người đi cho Công-tử hay; Tô-Thư cũng lấy, báo khươn cho hay đi, rồi nghĩ ở đó với bà mẹ; bà kỳ thấy hàng khốn ngoại thì thương yêu lắm; sẵn dịp con bà là Châu-tô-Tại chưa vợ, nên bà muốn cưới Tô-Thư, bà có ý y bà cho Tô-Thư lấy, song nàng kỳ rằng chưa có mạng của anh, nên nên nàng không dám cưới;

Còn Châu-tô-Tại cũng nghĩ vì Công-tử là anh em to từ nhỏ, nên cũng không muốn làm điều cho thì không muốn như vậy. Vì tình thân do người làm; đến chừng nghe được việc kiện cáo, thì có hai em. Tô-Thư bèn thưa với bà mẹ rằng y đang muốn về, rồi đi về nhà mẹ.

Bà mẹ bèn khinh Châu-Sanh về, lại đem đó mười kỳ làm mai. Công-tử thấy Tô-Thư ở tại nhà Châu-Sanh đi lên, cho anh trong lòng cũng muốn tình như vậy, song chưa nói ra; đến khi đem giỗ thì không đi, bèn đến đình với Châu-Sanh.
- Công-tử Tô-Thư, đến, nàng mới về thì nàng họ Công-tử đi lấy một người lương bạc của Hằng với Giáp rồi đi cho họ hay, Công-tử nói: không nên, hôm no anh đến chửi họ, họ cho chúng nó phải sự bại mà chửi cho họ ghét mà đi thấy em về rồi, đến cho mẹ em nên anh cũng chẳng tham."

(Gồm nữa).

THUỐC RƯỢU THIÊN-THỜI

(Mỗi năm tạo thuốc được một lần)

Ton thuốc rượu này của ông Lê-quang-Hàn, Cai-ông Minh-Phật NĐ-cây (Centre) soạn ra. Tôi đã có sao cho nhiều ông, thấy đều cứu được nhiều người rồi bị bệnh thiên-thời rất nặng.

Phần tôi, tôi đã cho thuốc này, cứu được nhiều lắm. Một trăm người, thấy cứu được trên chín mươi người; miễn là dùng cho qua một ngày, tức nhiên khỏi hẳn.

Rượu này chẳng có dùng má trị bệnh thiên-thời, nó công trị được cả trắng thưng (1), trắng hàn (2), trắng thố (3), mỗi lần uống một muỗng cafe, như bình thường thì uống bằng bát, người phải, hay nằm phật ông-bồ ông mới lần, uống chừng gạo thấy hết thì thôi. Thuốc rượu này không y hại.

Ton thuốc này giá mỗi 4 \$ 50, (4) nếu đến tiệm thuốc tân ra cho nhà, bị để và thấp nhỏ chừng sáu bảy litres rượu, ngàn lời năm ngày đã dùng được.

Xin quý ông qui bà hãy lấy 10 ngày từ bỏ thuốc này ngâm rượu nước để dùng trong nhà, sau cho người làm phước, vì bệnh thiên-thời là bệnh rất nặng, sự e đến việc trở tay không kịp.

NGUYỄN KHẮC-NƯƠNG

Nghị viên Thành-phố Saigon

Chỗ nhà in: Nguyễn Khắc và hàng bánh Quốc số 23, Rue La Grande

(1) Trắng thưng - Khi nào mình rồi ăn uống chỉ không tiêu, đau bụng lập tức uống và một muỗng nhỏ thì lại lại lại.

(2) Trắng hàn - Hoặc mắc mưa, hoặc đi đêm cảm lạnh sương, lập tức uống một muỗng nhỏ, tức nhiên khỏi trắng hàn.

(3) Trắng thố - Khi nào đi ngoài nặng gút, và chán ăn hoặc đau, lập tức uống và một muỗng nhỏ, tức nhiên khỏi trắng thố.

(4) Nếu dùng li, hồ của toa cũng được, ngâm li hồ bắc Mưa rêu.

B. N. - Thuốc rượu này tôi có ngâm sẵn, ai hỏi sự đời, tôi giúp thuốc, & miễn phí thư.

厚樗	蒼朮	香附	砂仁	木香	正半下	陳皮	炙草	白朮	茯苓	北參
一兩	一兩	一兩	五錢	五錢	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	二兩
Hachihach	Thungchinh	Huongphuc	Sachin	Machon	Chinhchinh	Thinh	Chinhchinh	Thinh	Hachinh	Bichchinh
一兩	一兩	一兩	五錢	五錢	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	二兩

胡椒	丁香	白豆蔻	木瓜	猪苓	香需	霍香	白扁豆	白芍	神曲	只麩
五錢	五錢	五錢	七錢	五錢	五錢	五錢	二兩	一兩	一兩	一兩
Thiep	Hinhchinh	Hachinh	Machon	Thinh	Huongchinh	Hachinh	Hachinh	Hachinh	Thinh	Chinh
五錢	五錢	五錢	七錢	五錢	五錢	五錢	二兩	一兩	一兩	一兩

熟地	白附子	肉桂	白砂糖	淨渴	正懷	白皮參	烏梅	乾薑
四兩	二兩	五錢	二兩	一兩	一兩	二兩	一兩	五錢
Thiep	Hachinh	Machon	Huongchinh	Thinh	Chinh	Bichchinh	Omit	Chinh
四兩	二兩	五錢	二兩	一兩	一兩	二兩	一兩	五錢

VIN

TONIQUE & BI-NUTRITIF

Du Docteur RIF

Vệ-sinh TỬU

của Lương-y RIF chế ra



Thức thuốc rượu này là vị đại bổ gần với cùng là trên kiến tinh thần, khi bị là bao nhiêu tuổi đều uống được cả. Nhưng khi tuổi cao khí lực suy giảm với thấy ngày xuân đã thối mòn, hệ uống rượu này có, thì ở đây có lần thành đồng, một ngày trời tốt như trẻ, lại sáng hơn xưa.

Chị con nít liệt nhược, đàn bà mất máu, có huyết bạch, có chửa, nhưng khi bao lần tinh thần, hệ uống rượu này sao thì mạnh mẽ làm bột, da mới đỏ sáng, tinh thần tươi kiện.

Giá mỗi ve là ba đồng bạc

Có trữ bán tại tiệm thuốc Tây đường Marins số 190-192, Chợ lớn.

Dépôt Pharmacie Franco-Chinoise 100-102, Rue des Marins, CHOLON.

SỮA NƯỚC TƯƠI NESTLE HIỆU CON-CHIM



Là thứ sữa rất trong sạch, rất bổ dưỡng, dễ tiêu hóa, lúc nào dùng cũng tốt. Thứ sữa này quả nhiên là đã có tiếng khắp hoàn-cầu.

THUỐC KHU SỨC-KHOE NGĂN-TRỞ TA LÀM VIỆC



Không phải mình thiếu lòng sốt sáng làm việc để làm trọn việc khổ nhọc hàng ngày. Nhưng vì khát nước làm cho ta khó chịu nên hoá mệt nhọc, bại bệ và khi nóng làm cho mình bức tức khó thở. Thỉnh thoảng ta ngắm một vài viên

KHO-THUỐC WYBERT, nó làm cho khỏi khát, mồm nướng dịu giáng và chữa khỏi các bệnh đau cơ.



KHO-THUỐC WYBERT làm tan các bệnh đau cơ cấp độ, mỗi hộp có 10 viên.

Si vous voulez avoir le plus de succès, de bonnes réactions, de bonnes impressions, de bonnes peintures commerciales, de l'huile au pastel & à l'aquarelle etc...

Carrosser pour

l'imprimerie de l'UNION

NGUYEN-VAN-CUA

57, rue de la République, SAIGON

bière LADUE

MORRHUOL CHAPOTEAUT MO-RU'-ON SA BÔ-TÔ

Hãy hơn đũa gan cá làm cho khi uống khỏi nhảm. Nó là một vị thiên hạ hay dùng trị ho gió, ho lao, ho tổn.

Một chỉ trị tại đường Vivienne Paris, môn số 8.

CONG-DUNG THUỐC VIÊN P-LUIN-LÓ PANKO (PILULES PINK)

RẤT THẦN HIỆU ĐỀ CHỐNG LẠI SỰ YẾU MỆT CỦA CÁC CƠ THỂ

Thuốc **PILULES PINK** sinh nhiều máu tốt và làm nhuyến các căn tỳ; thuốc này làm cho huyết đỏ, làm cho các nước trong dạ dày thông sinh và giúp sức mạnh cho các công việc của cả cơ thể.

Cho nên thuốc **PILULES PINK** thật đáng gọi là thuốc đại thần hiệu đi chữa bệnh thiếu-máu, bệnh thiếu-muốn, bệnh gây-môn, các bệnh trí lực yếu và bệnh trẻ về già, bệnh đau bao-bì, bệnh nhức đầu, bệnh các lực mỗi một.

Thuốc **PILULES PINK** bán tại khắp các hàng bán thuốc tây.

SANTAL MIDY

HÃY KAI CÀ KI TÊN: MIDY

SANTAL MIDY (Sant-al Midy)

Thuốc này hiền và tinh hảo để trị bệnh đau lậu, mới cả gì đều thần hiệu, (không có dùng thì Copahu và không cần thực).

Mỗi hoàn bạc đều có đóng hiệu MIDY.

Buôn bán lớn số 8, Đường Vivienne, Paris. Trong máy nhà Thuốc.